

Bibliographie « Interculturalité »

Cette sélection rassemble des références sur le thème de l'interculturalité, qui constitue l'un des enjeux fondamentaux de l'enseignement et de l'apprentissage des langues ainsi que de l'EMILE / CLIL. Les ouvrages, articles et documents en ligne ont été privilégiés afin de permettre aux Internauteurs d'avoir accès aux contenus.

Bibliographie en cours.

Abdallah-Preteceille, Martine et Porcher, Louis, *Education et communication interculturelle*, Paris, PUF, 2001, 192 p.

Auburtin Graziella (Dir.), « Les aspects interculturels dans l'enseignement bilingue des disciplines non linguistiques (DNL) », CD-Rom en ligne des travaux du projet Comenius 2.1. MOBIDIC (Modules de formation didactique et méthodologique des professeurs de disciplines non linguistiques enseignées dans un cadre bilingue), 2004.

<http://www.mobidic.org/doc/BI/TheoriePraxisTexte/IntKultAspBilUnt/IntKultAspBilUnt-FR.pdf>

Auburtin Graziella (Dir.), « Multiperspectivité et scripts culturels dans l'enseignement bilingue de la géographie : Point de départ d'une étude sur le vocabulaire spécifique de la géographie », CD-Rom en ligne des travaux du projet Comenius 2.1. MOBIDIC (Modules de formation didactique et méthodologique des professeurs de disciplines non linguistiques enseignées dans un cadre bilingue), 2004.

<http://www.mobidic.org/doc/BI/TheoriePraxisTexte/MehrperspKultSkri/MehrperspKultSkri-FR.pdf>

Byram Michael, Barrett Martyn, Ipgrave Julia, Jackson Robert, del Carmen Méndez García María et al., *L'autobiographie de rencontres interculturelles (ARI)*, Strasbourg : Conseil de l'Europe, Division des politiques linguistiques, mars 2009.

http://www.coe.int/t/dg4/autobiography/Source/AIE_fr/AIE_autobiography_fr.pdf

Byram, M., Gribkova B., Starkey H., *Développer la dimension interculturelle dans l'enseignement des langues : une introduction pratique à l'usage des enseignants*, Strasbourg : Conseil de l'Europe, Division des politiques linguistiques, 2002, 45 p.

http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/source/guide_dimintercult_fr.pdf

Centre international d'études pédagogiques, *Actes du séminaire « Ouverture européenne en section européenne dans l'enseignement général »*, 21-29 mars 2001. En version pdf :

http://www.ciep.fr/publications/docs/Actes_euro.pdf

Collès, Luc, *Interculturel : des questions vives pour le temps présent*, Belgique : E.M.E. et InterCommunications, 2006, 145p.

Commission européenne, *Le dialogue interculturel dans les programmes de l'Union européenne*, Communautés européennes, 2008. Téléchargeable en version pdf :

http://ec.europa.eu/dgs/education_culture/publ/pdf/eu-programmes/eyid_fr.pdf

Conseil de l'Europe, *Livre blanc sur le dialogue interculturel*, « Vivre ensemble dans l'égalité », juin 2008. Téléchargeable en version pdf :

http://www.coe.int/t/dg4/intercultural/Source/Pub_White_Paper/White%20Paper_final_revise_d_FR.pdf

Conseil de l'Europe, *Déclaration de la Conférence permanente des ministres européens de l'Éducation sur l'éducation interculturelle dans le nouveau contexte européen*, 2003.
<https://wcd.coe.int/com.instranet.InstraServlet?command=com.instranet.CmdBlobGet&InstranetImage=320449&SecMode=1&DocId=863250&Usage=2>

Coste, Daniel (dir.), « Eduquer pour une Europe des langues et des cultures ? », dans *Études de linguistique appliquée*, juin 1997, n° 106, p. 133-246.

Demorgeon, Jacques et Lipianski, Edmond-Marc, *Guide de l'interculturel en formation*, Paris : Retz, 1999, 347 p.

Guicherd Anne, « Vivre l'Autre. L'école au carrefour des Cultures », 2007. Un reportage et un débat tentent de comprendre comment l'école peut gérer des classes aux différentes nationalités http://www.capcanal.com/capcanal/sections/fr/videos/cap_infos_primaire/citoyennete/carrefour_culture

Huber-Kriegler Martina, Lázár Ildikó et Strange John, *Miroirs et fenêtres - Manuel de la communication interculturelle*, C.E.L.V., 2005. Téléchargeable en version pdf :
http://www.ecml.at/documents/pub123aF2005_HuberKriegler.pdf

Kervran, Martine, « La dimension plurilingue et pluriculturelle dans la formation des enseignants de langues » dans *Langues modernes*, APLV, n°4, décembre 2005, p. 57-64.

Lafranchi, A., Perregaux, C. et Thommen B., *Pour une formation des enseignantes et enseignants aux approches interculturelles. Principaux domaines de formation – Propositions pour un curriculum de formation – Indications bibliographiques*, Berne : Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique, 2000, 72 p.
<http://edudoc.ch/record/17371/files/D60.pdf?ln=frversion=1>

Leclercq, Jean-Michel, *Figures de l'interculturel dans l'éducation*, Strasbourg : Conseil de l'Europe, 2003, 82 p.

Maga Haydée et Ferreira Pinto et Manuela, « L'interculturel, éléments théoriques », 2005 :
http://www.franparler.org/dossiers/interculturel_theorie.htm

Meunier, Olivier, *Approches interculturelles en éducation : étude comparative internationale*, Paris : INRP, septembre 2007, 99 p. Téléchargeable en version pdf sur le site de l'INRP :
http://www.inrp.fr/vst/Dossiers/Interculturel/dossier_interculturel.pdf

Sercus Lies (dir.), Bandura, E., Castro, P. et al., *Foreign language teachers and intercultural competence. An International investigation*, Clevedon : Multilingual Matters Limited, 2005.

Willems, Gerard M., « Politique de formation des professeurs de langues en faveur de la diversité linguistique et de la communication interculturelle », dans Beacco, Jean-Claude et Byram, Michael, *Guide pour l'élaboration des politiques linguistiques éducatives en Europe : de la diversité linguistique à l'éducation plurilingue : version intégrale*, Strasbourg : Conseil de l'Europe, 2007, 131 p.
<http://www.coe.int/t/dg4/Linguistic/Source/WillemsFR.pdf>